

OBSAH

1. Analýza textu.....	2
2. Audio-orálne cvičenie.....	5
3. Dejiny Ruska.....	7
4. Fonetika RJ.....	9
5. Konverzačné cvičenia RJ 1.....	11
6. Konverzačné cvičenia RJ 2.....	13
7. Konverzačné cvičenia RJ 3.....	15
8. Konverzačné cvičenia RJ 4.....	17
9. Morfológia RJ.....	19
10. Paradigmatika.....	22
11. Praktický ruský jazyk 1.....	24
12. Praktický ruský jazyk 2.....	26
13. Preklad 1.....	28
14. Preklad 2.....	31
15. Preklad publicistických textov RJ.....	34
16. Proseminár z literatúry.....	36
17. Reálie Ruska.....	38
18. Ruská kultúra.....	40
19. Ruská literatúra 1.....	42
20. Ruská literatúra 2.....	45
21. Syntaktický proseminár.....	47
22. Syntax RJ.....	49
23. Základy filológie.....	52
24. Základy slovotvorby.....	54
25. Základy tlmočenia 1.....	56
26. Základy tlmočenia 2.....	58

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R2AT/15	Názov predmetu: Analýza textu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín (účasť na prednáškach 26 hodín + príprava modelovej analýzy textu 34 hodín). Podmienky: Splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov: aktívna účasť na prednáškach a prezentácia znalostí ohľadom jazykových prostriedkov vo funkcii textových jednotiek. V rámci predmetu študent vypracuje vo forme prezentácie vlastnú modelovú analýzu textu (100 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 bodov. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Opis predmetu: Predmet patrí do oblasti aplikovanej lingvistiky. Koncentruje sa na prepojenie a verifikáciu teoretických a praktických znalostí. Približuje reálne fungovanie lexikálneho, paradigmatického a syntagmatického plánu súčasného ruského jazyka. Zameriava sa na elimináciu znalostných medzier v lexikálnom a gramatickom systéme ruského jazyka. Ciele predmetu: • overovať teoretické znalosti v oblasti stavby a funkcií súčasného ruského jazyka; • vedieť identifikovať a klasifikovať lexikálne prostriedky v ich komunikačných a textových súvislostiach; • vedieť zdôvodniť pravidlá uplatňovania jazykových prostriedkov v komunikačných a textových útvaroch; • rozvíjať jazykovú intuíciu a jazykový cit; • podporovať a kultivovať argumentačné schopnosti; • upevňovať systémové myslenie a uvažovanie pomocou analógií; • vyplňať znalostné medzery v oblastiach lexikálneho a gramatického systému jazyka; • nadobúdať príslušné všeobecné aj odborné vedomosti, kognitívne aj praktické zručnosti, jazykové aj rečové kompetencie a prenositeľné spôsobilosti potrebné pre výkon budúceho povolania. Výsledky vzdelávania • Študent vie rozlíšiť tri typy pohľadov na jazykové fakty: syntax, sémantiku a pragmatiku.	

- Študent identifikuje a interpretuje jazykové prostriedky a ich funkčné vlastnosti.
- Študent rozlišuje medzi systémovými a funkčnými vlastnosťami lexikálnych jednotiek.
- Študent vie vysvetliť oscilovania medzi pravidelným a nepravidelným, systémovým a nesystémovým, prediktabilným a neprediktabilným, uzuálnym a inovatívnym.
- Študent kooperuje pri riešení praktických zadaní a argumentuje výsledky individuálnej aj skupinovej práce.
- Študent vie uplatniť nadobudnuté teoretické a praktické znalosti pri spracovávaní svojej záverečnej práce.

Stručná osnova predmetu:

ext ako objekt lingvistickej analýzy.

2. Typológia textov.

3. Výstavba textu.

4. Viazanosť textu.

5. Členenie textu.

6. Text z aspektu intertextuality.

7. Jazyková analýza textu z pohľadu obsahu, formy a intencionality.

8. Komplexná jazyková analýza publicistického textu.

9. Komplexná jazyková analýza didaktického textu.

10. Komplexná jazyková analýza inštruktážneho textu.

11. Komplexná jazyková analýza odborného textu.

12. Komplexná jazyková analýza folklórneho textu.

13. Komplexná jazyková analýza literárneho textu.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

Sokolová, J.: Tri aspekty verbálneho textu. Nitra: FF UKF, 2012.

Sokolova, J.: Verbal'nyj tekst: očerki o mono-, semi- i polikodovosti. Saarbrücken : Palmarium Academic Publishing 2016.

Bolotnova, N. S.: Filologičeskij analiz teksta. Moskva: Flinta – Nauka, 2007.

Baranov, A. N.: Lingvističeskaja ekspertiza teksta. Moskva: Flinta – Nauka, 2007.

Filippov, K.A.: Lingvistika teksta. Kurs lekcij. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo Sankt-Peterburgskogo universiteta, 2007.

Gal'perin, I. R.: Tekst kak objekt lingvističeskogo issledovanija. Moskva: URSS, 2007.

Novikov, L. A.: Chudožestvennyj tekst i jego analiz. Moskva: URSS, 2007.

Gorelikova, M. I.: Interpretacija chudožestvennogo teksta. Lingvističeskij analiz. Moskva: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2002.

Babenko, L. – Kazarin, J.: Lingvističeskij analiz chudožestvennogo teksta. Moskva: Flinta – Nauka, 2006.

Zeman, J.: Lingvistická analýza textu. Hradec Králové: Univerzita Hradec Králové, Pedagogická fakulta 2014. Dostupné na: http://inpdf.uhk.cz/wp-content/uploads/2014/03/lingvisticka_analyza_textu_Zeman.pdf

Lunterová, G.: K analýze folklórneho textu. Dostupný na: https://www.sav.sk/journals/uploads/02251348lunter_folk.pdf

Национальный корпус русского языка. Dostupný na: <https://ruscorpora.ru/new/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov	
Celkový počet hodnotených študentov: 4	
ABS	N
100.0	0.0
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,	
Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022	
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1AOC/15	Názov predmetu: Audio-orálne cvičenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Pracovné zaťaženie študenta: 75 hodín (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre a testy 49 hodín). Podmienky: Splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov: aktívna účasť na seminároch a úspešné absolvovanie písomnej práce č. 1 (50 bodov) a písomnej práce č. 2 (50 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 bodov, t.j. 70%. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79% – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Študent identifikuje ruské hlásky a hláskové spojenia, ovláda základy spisovnej výslovnosti. Je schopný počúvať s porozumením jednoduché texty. Aplikuje správnu intonáciu v typických výpovediach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Ruské hláskoslovie. 2. Výslovnosť jednotlivých spoluhlások ruského jazyka. 3. Nácvik výslovnosti palatalizovaných spojení. 4. Jotované samohlásky a ich výslovnosť. 5. Redukcia neprízvučných samohlások. 6. Slovný prízvuk a jeho osobitosti. 7. Rytmika ruského slova 8. Základy ruskej intonácie. 9. Interpretácia vypočutých textov 1. 10. Interpretácia vypočutých textov 2. 11. Nácvik komplexnej výslovnosti a intonácie. 12. Reprodukcia vypočutých textov. 13. Samostatná produkcia foneticky správnych fragmentov a ich hodnotenie.	
Odporúčaná literatúra: Kiseľová, N.: Fonetika ruského jazyka dl'a slovacích učešichsia. Nitra: FF UKF, 2009.	

Kňazev, S. – Požarickaja, S.: Sovremennyy russkij literaturnyj jazyk. Fonetika, grafika, orfografija, orfoepija. Moskva: Akademičeskij projekt, 2005.
 Odincova, I.: Zvuki. Ritmika. Intonacija. Učebnoje posobije. Moskva: Flinta – Nauka, 2004.
 Barchudarova, L.: Posobije po fonetike i intonacii russkogo jazyka. Moskva: MGU, 2002.
 Verbickaja, L.: Davajte govorit' pravil'no. Posobije po russkomu jazyku. Moskva: Vysšaja škola, 2001.
 Krongauz, M.: Russkij jazyk na grani
 Staričenok, V.: Sovremennyy russkij literaturnyj jazyk : učebnoje posobije. Minsk: Vyš. šk., 2012.
 Girževa, G.N.: Fonetika sovremennogo russkogo jazyka: učebnoje posobije. Moskva: Flinta - Nauka, 2015.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 105

ABS	N
97.14	2.86

Vyučujúci: Mgr. Miriama Bilčíková, PhD., doc. Alena Kalechyts, CSc.,

Dátum poslednej zmeny: 27.10.2021

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1DR/22	Názov predmetu: Dejiny Ruska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: skúška (S) Celková záťaž študenta: 150 hodín (prednášky 26 hodín + semináre 26 hodín + príprava na semináre 47 hodín + samostatné štúdium a príprava na skúšku 48 hodín + účasť na skúške 3 hodiny). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov na skúške. Skúška pozostáva z písomnej a ústnej časti. Písomná časť prebieha formou testu. Na jej úspešné zvládnutie je potrebné získať minimálne 70% bodov. Na ústnu časť skúšky postupuje len ten študent, ktorý úspešne zvládne písomnú časť, t. j. z testu získa minimálne 70% bodov. V rámci ústnej skúšky študent prezentuje znalosti z dejín Ruska od najstarších čias po rozpad ZSSR v roku 1991. Hodnotenie písomnej časti skúšky: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá významné historické udalosti, ovláda informácie o ruských dejinách od najstarších čias po súčasnosť. • Študent nadobúda prehľad o základných historických súvislostiach v dejinách Ruska. • Študent porozumie významu jednotlivých udalostí a ich vplyvu na vývoj dejín Ruska. • Študent analyzuje nadobudnuté informácie o jednotlivých historických udalostiach. • Študent aplikuje získané vedomosti na vytvorenie celkového obrazu o dejinách Ruska. • Študent dokáže získané poznatky využiť pri kritickom zhodnotení vybraných historických udalostí ruských dejín.	
Stručná osnova predmetu: 1. Kyjevská Rus. Christianizácia – Vladimír I. Veľký. 2. Rozpad Kyjevskej Rusi. Obdobie mogolo-tatárskeho jarma. Vzostup Moskvy. 3. Ivan III. – koniec mongolo-tatárskeho jarma. Ivan Hrozný. 4. Obdobie Smuty. Vláda prvých Romanovovcov. 5. Vláda Petra I. – Rusko na ceste k Impériu. 6. Obdobie palácových prevratov. Katarína II. Pavol I. 7. Rusko v 1. pol. 19. storočia (Alexander I., Vlastenecká vojna 1812, povstanie dekabristov).	

8. Rusko v 2. pol. 19. storočia (Alexander II. – zrušenie nevoľníctva).
9. Rusko na konci 19. a začiatku 20. stor. Mikuláš II. Revolúcia 1905.
10. Rusko v období 1. svetovej vojny. Rok 1917.
11. Občianska vojna. Vznik ZSSR. Začiatky stalinizmu.
12. 30. – 40. roky 20. storočia – zložitá obdobia v živote krajiny. Veľká Vlastenecká vojna v 1941 – 1945.
13. ZSSR po skončení vojny. Rozpad ZSSR.

Odporúčaná literatúra:

- CONQUEST, R. 2012. Velký teror. Nové zhodnocení. Praha: Academia.
- FIGES, O. 2015. Revolučné Rusko 1891 - 1991. Bratislava: Premedia.
- FIGES, O. 2020. Natašin tanec. Kultúrne dejiny Ruska. Bratislava: Premedia.
- GUMILJOV, L. N. 2012. Od Rusi k Rusku. Praha: Dauphin.
- MONTEFIORE, S.S. 2017. Romanovovci 1613 – 1918. Bratislava: Tatran.
- MURÁNSKA, N. 2010. (Kon)texty ruskej literatúry. Nitra: UKF.
- MURÁNSKA, N. 2010. Základy filológie: literárne veda. Nitra: UKF.
- PEČENKA, M. – LITERA, B. 2011. Dějiny Ruska v datech. Praha: Dokořán.
- PIPES, R. 2017. Dějiny ruské revoluce. Praha: Argo (príp. staršie vydania).
- PIPES, R. 2004. Rusko za starého režimu. Praha: Argo.
- RIABOV, V.A. 2007. Sakralnoje i mirskoje v srednevekovej Rusi. Nitra: FF UKF Nitra.
- RUMAN, L. a kol. 2010. Desivé dejiny (K dejinám Ruska a ZSSR v prvej polovici 20. storočia – udalosti, pojmy, fakty, osobnosti). Nitra: FF UKF Nitra.
- RUMAN, L. 2016. Vznik, budovanie a charakter Červenej armády v rokoch 1917 - 1945. Nitra: FF UKF Nitra.
- SNYDER, T. 2013. Krvavé územie. Európa medzi Hitlerom a Stalinom. Bratislava: Premedia.
- ŠVANKMAJER, M. a kol. 2010. Dějiny Ruska. 6. rozšírené vydání. Praha: Lidové noviny (príp. staršie vydania).
- TEREŠČUK, A. 2011. Praviteli Rossii. Praha: Fragment.
- VEBER, V. 2003. Leninova vláda (Rusko 1917 – 1924). Praha: Triton.
- VEBER, V. 2003. Stalinovo impérium (Rusko 1924 – 1953). Praha: Triton.
- ZUBOV, A. a kol. 2014. Dějiny Ruska 20 století – díl I (1894 – 1939). Praha: Argo.
- ZUBOV, A. a kol. 2014. Dějiny Ruska 20 století – díl II (1939 – 2007). Praha: Argo.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Literatúra, ktorá nie je v univerzitnej knižnici, bude študentom poskytnutá zo súkromnej knižnice pedagóga.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 103

A	B	C	D	E	FX
23.3	17.48	15.53	18.45	4.85	20.39

Vyučujúci: prof. Natália Muránska, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Fon/15	Názov predmetu: Fonetika RJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: ústna skúška (S) a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. Pracovné zaťaženie študenta: 125 hodín: (účasť na prednáškach 26 hodín + účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre a testy 46 hodín + samostatné štúdium a príprava na skúšku 25 hodín + účasť na skúške 2 hodiny). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra študent vypracuje dva testy a úspešné zvládnutie každého z nich na min. 70% je podmienkou účasti na ústnej skúške. V rámci ústnej skúšky študent prezentuje odborné znalosti fonetiky súčasného ruského jazyka, dosiahnuť môže max. 100 bodov. Kredity za predmet nebudú udelené študentovi, ktorý získa v bodovom hodnotení na skúške menej ako 70 bodov, t.j. menej ako 70%. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o aktuálnych problémoch fonetiky ruského spisovného jazyka, oboznámi sa so súborom noriem spisovnej výslovnosti. Študent prakticky zvládne a osvojí si špecifiká ruskej výslovnosti, získa základné poznatky z teoretickej fonetiky nevyhnutné pre štúdium tejto disciplíny. Nadobudne normatívnu rečovú kompetenciu z ruskej fonetiky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Miesto fonetiky v štruktúre súčasného ruského spisovného jazyka. Fonetika ako veda o zvukovej stavbe jazyka. 2. Artikulačná a akustická fonetika. 3. Ruské hláskoslovie v porovnaní so slovenským. Zvuková sústava ruštiny vo vzťahu k jej grafickej sústave. 4. Ruský vokalizmus. Redukcia samohlások ako základná osobitosť ruskej fonetiky. 5. Kombinátorne zmeny samohlások. 6. Ruský konsonantizmus v porovnaní so slovenským. Mäkkostné a znelostné dvojice spoluhlások v rusko-slovenskom porovnávacom pláne. 7. Kombinátorne zmeny spoluhlások: asimilácia, disimilácia, dieréza, epentéza. 8. Silná a slabá pozícia hlásky. Hlávka a jej alofóny.	

9. Fonetická transkripčia. Fonetický rozbor slova.
10. Suprasegmentálne jednotky ruštiny (intonácia, prízvuk). Intonačné konštrukcie v ruštine (IK-1 až IK-7).
11. Ortoepická norma.
12. Pojem a charakteristika fonémy. Fonologické opozície. Silné/slabé pozície foném.
13. Fonologická sústava RJ/SJ – porovnanie. Fonologické školy.

Odporúčaná literatúra:

Kiseľová, N.: Fonetika ruského jazyka dľa slovacích učačích. Nitra: FF UKF, 2009.

Kňazev, S. – Požarickaja, S.: Sovremennij russkij literaturnyj jazyk. Fonetika, grafika, orfografija, orfoepija. Moskva: Akademičeskij projekt, 2005.

Odincova, I.: Zvuki. Ritmika. Intonacija. Učebnoje posobije. Moskva: Flinta – Nauka, 2004.

Barchudarova, L.: Posobije po fonetike i intonacii ruskogo jazyka. Moskva: MGU, 2002.

Kasatkin, T.: Fonetika sovremennogo ruskogo literaturnogo jazyka. Moskva: Izd-vo MGU, 2003.

Ondrejčková, E.: Akustičeskaja charakteristika zvukovyh jediníc ruskoj reči. Nitra: VŠPg, 1994.

Krongauz, M.: Russkij jazyk na grani nervnogo sryva. 3D. Moskva: Akademičeskij projekt, 2012, s videolekciami na CD nosiči.

Staričенок, V.: Sovremennij russkij literaturnyj jazyk : učebnoje posobije. Minsk: Vyš. šk., 2012.

Girževa, G.N.: Fonetika sovremennogo ruskogo jazyka: učebnoje posobije. Moskva: Flinta - Nauka, 2015.

Kalechyts, A.: Obučenie udareniju ruskoj reči studentov-inostrancev. In: Language and intercultural communication : Collected Articles of III International Scientific-Theoretical Conference, Kazan October 3-4 2014. Alma Ata : Al-Farabi Kazakh National University, 2014. - Je k dispozícii u vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 78

A	B	C	D	E	FX
11.54	26.92	19.23	20.51	10.26	11.54

Vyučujúci: doc. Alena Kalechyts, CSc., doc. Alena Kalechyts, CSc., Mgr. Miriama Bilčíková, PhD., Mgr. Miriama Bilčíková, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 12.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/RKC1/22	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia RJ 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie (PH) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 10 hodín + príprava na písomné práce priebežného hodnotenia 12 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent priebežne realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých priebežne realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch človek, rodina, bývanie. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Знакомства (Официальное знакомство, Неформальное знакомство). Склонение фамилий и имён. 2. Основы коммуникации в русском языке. Склонение географических названий. 3. Распорядок дня. Спряжение глаголов (настоящее и будущее время).	

4. Семья. Члены семьи. Семья в современном обществе. Спряжение глаголов (прошедшее время).
5. Современная демографическая ситуация в Российской Федерации и в Словакии. Образование видовых форм глаголов.
6. Чайд-фри: выбор современного общества? Варианты форм повелительного наклонения.
7. Человек. Синонимическое употребление форм глагола (личные формы глагола).
8. Характер и внешность человека. Синонимическое употребление форм глагола (видовременные формы глагола).
9. Стереотипы о внешности. Возвратные и невозвратные глаголы.
10. Дом. Жилье. Виды жилья. Синонимическое употребление форм глагола (возвратные и невозвратные глаголы).
11. Интерьер дома, квартиры. Глаголы движения (настоящее и будущее время).
12. Жизнь в городе и деревне. Глаголы движения (прошедшее время)
13. Миграция населения. Глаголы движения в переносном значении.

Odporúčaná literatúra:

KALECHYTS, A. I. – PULČÁR, V. – GALLO, J. 2013. Slovo k slovu Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KOSAREVA, E. V. – HRUNENKOVA, A. V. 2017. Vremya obsuzhdat'. Moskva: Russkij yazyk. Kursy.

LASKAREVA, E. R. 2015. Chistaya grammatika. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

ODINCOVA, I. V. – MALASHENKO, N. M. – BARHUDAROVA, E.L. 2019. Russkaya grammatika v uprazhneniyah. Rabochaya tetrad' s kommentariyami (dlya inostrannyh uchashchihsya). Moskva: Russkij yazyk. Kursy.

SOKOLOVÁ, J. 2014. Lexika súčasného ruského jazyka: človek – rodina – bývanie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

SOLGANIK, G. Ya. – DRONYAEVA, T. S. 2008. Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi. Moskva: Izdatel'skij centr "Akademiya".

Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s. Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky

www.gramota.ru

www.lingvo.ru

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

-

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 77

A	B	C	D	E	FX
29.87	20.78	16.88	9.09	6.49	16.88

Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/RKC2/22	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia RJ 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 12 hodín + príprava na písomné práce 10 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch vzdelávanie, mesto, móda a odievanie. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Современная ситуация в сфере образования: образование в России и Словакии. Склонение существительных (родительный падеж единственного числа) 2. Образование сегодня: реальность и перспективы. Склонение существительных (предложный падеж единственного числа)	

3. Высшее образование: плюсы и минусы. Склонение существительных (именительный падеж множественного числа) 4. Портрет современного преподавателя вуза и портрет современного студента. Склонение существительных (родительный падеж множественного числа) 5. Город. Употребление формы единственного числа в значении множественного. 6. Свободное время: в городе или огороде? Употребление формы множественного числа в значении единственного. 7. Большие города. Мегалополисы. Вариантные формы грамматического рода имён существительных. 8. Времяпрепровождение в городе. Род несклоняемых имён существительных. 9. Проблемы большого города: как жить без проблем? Род сложносокращённых слов 10. Одежда в нашей жизни. Аббревиатуры. 11. Стиль и мода. Префиксы и их значения с глаголами движения. 12. Дресс-код: за и против. Глаголы движения с приставками. 13. Покупки в интернет-магазинах. Глаголы движения с приставками в переносном значении.	
Odporúčaná literatúra: GALLO, J. – PULČÁR, V. – VIERIKOVÁ, L. 2016. Lexika súčasného ruského jazyka 5. Kultúra – Šport – Vzdelávanie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa. KALECHYTS, A. I. – PULČÁR, V. – GALLO, J. 2013. Slovo k slovu Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa. KOSAREVA, E. V. – HRUNENKOVA, A. V. 2017. Vremya obsuzhdat'. Moskva: Russkij yazyk. Kursy. KRIVONOSOV, A. D. – RED'KINA, T. U. 2018. Znayu i lyublyu russkie glagoly: Sankt-Peterburg: Zlatoust. LASKAREVA, E. R. 2015. Chistaya grammatika. Sankt-Peterburg: Zlatoust. ODINCOVA, I. V. – MALASHENKO, N. M. – BARHUDAROVA, E.L. 2019. Russkaya grammatika v uprazhneniyah. Rabochaya tetrad' s kommentariyami (dlya inostrannyh uchashchihsya). Moskva: Russkij yazyk. Kursy. SOLGANIK, G. Ya. – DRONYAEVA, T. S. 2008. Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi. Moskva: Akademiya. Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s. Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky www.gramota.ru www.lingvo.ru	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský jazyk	
Poznámky: -	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 68	
ABS	N
83.82	16.18
Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,	
Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022	
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/RKC3/22	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia RJ 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie (PH) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 10 hodín + príprava na písomné práce priebežného hodnotenia 12 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent priebežne realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých priebežne realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch kultúra, zdravie, šport. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Культура. Образование кратких форм прилагательных. 2. Тенденции современной культуры. Синонимия полных и кратких форм имён прилагательных. 3. Музыкальные события и фестивали. Образование степеней сравнения прилагательных.	

4. Выставки и музеи. Употребление степеней сравнения прилагательных.
5. Здоровье. Образование притяжательных имён прилагательных.
6. Здоровый образ жизни. Особенности употребления притяжательных имён прилагательных
7. Народная медицина. Разряды числительных.
8. Как бороться со стрессом. Склонение порядковых числительных.
9. Система здравоохранения в России и Словакии. Склонение количественных числительных.
10. Свободное время. Склонение собирательных и дробных числительных.
11. Спорт: за и против. Любительский и профессиональный спорт. Употребление собирательных числительных.
12. Наш «национальный спорт». Сочетание числительных с существительными.
13. Допинговые скандалы. Особенности употребление числительных в составе сложных слов.

Odporúčaná literatúra:

BARKOVA, T.P. – VASYUKOVA, M.V. – NEMCOVA N.M. 2017. Russkaya grammatika v tablicah. Tambov: Tambovskij gosudarstvennyj tekhnicheskij universitet.

GALLO, J. – PULČÁR, V. – VIERIKOVÁ, L. 2016. Lexika súčasného ruského jazyka 5. Kultúra – Šport – Vzdelávanie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KALECHYTS, A. I. – PULČÁR, V. – GALLO, J. 2013. Slovo k slovu Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KUMBASHEVA, U. A. 2006. Chelovek v sovremennom mire. Moskva: Flinta: Nauka.

LASKAREVA, E. R. 2015. Chistaya grammatika. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

SOLGANIK, G. Ya. – DRONYAEVA, T. S. 2008. Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi. Moskva: Akademiya.

Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s.

Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky

www.gramota.ru

www.lingvo.ru

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

-

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 57

A	B	C	D	E	FX
21.05	24.56	22.81	10.53	8.77	12.28

Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/RKC4/22	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia RJ 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 12 hodín + príprava na písomné práce 10 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch príroda, cestovný ruch, doprava. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Человек и окружающая среда. Разряды местоимений. 2. Экологическая ситуация в России и Словакии. Склонение личных местоимений. 3. Изменение климата. Вариантные формы местоимений. 4. Стихийные бедствия. Возвратное местоимение «себя».	

5. Катастрофы. Притяжательные местоимения.
6. Досуг и увлечения. Склонение притяжательных местоимений.
7. Туризм и путешествия. Вопросительные и неопределённые местоимения.
8. Популярные направления для путешествия в России и мире. Склонения вопросительных и неопределённых местоимений.
9. Проект «Моя Словакия». Неопределённые местоимения на кое-, -то, -нибудь
10. Транспорт. Отрицательные местоимения.
11. Безопасный вид транспорта. Склонение отрицательных местоимений.
12. Велосипед – альтернатива пробкам. Указательные местоимения.
13. Особенности национального вождения. Склонение указательных местоимений.

Odporúčaná literatúra:

BARKOVA, T.P. – VASYUKOVA, M.V. – NEMCOVA, N.M. 2017. Russkaya grammatika v tablicah. Tambov: Tambovskij gosudarstvennyj tekhnicheskij universitet.

BERKOV, V.P. – BERKOVA, A.V. – BERKOVA, O.V. 2019. Kak my zhivyom. Posobie po stranovedeniyu dlya izuchayushchih russkij yazyk. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

GALLO, J. – SOKOLOVÁ, J. 2015. Lexika súčasného ruského jazyka 4. Cestovný ruch – Stravovanie – Príroda. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KALECHYTS, A. I. – PULČÁR, V. – GALLO, J. 2013. Slovo k slovu Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KUMBASHEVA, U. A. 2006. Chelovek v sovremennom mire. Moskva: Flinta: Nauka.

SOLGANIK, G. Ya. – DRONYAEVA, T. S. 2008. Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi. Moskva: Akademiya.

VYHODCEVA, I. S. – LYUBEZNOVA, N. V. 2021. Russkij yazyk dlya inostrannyh studentov: grammatika. Moskva: IPR Media.

Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s.

Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky

www.gramota.ru

www.lingvo.ru

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

-

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 43

ABS	N
83.72	16.28

Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Mor/15	Názov predmetu: Morfológia RJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: písomná a ústna skúška (S) Pracovné zaťaženie študenta: 150 hodín: (účasť na prednáškach 26 hodín + účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre a testy 52 hodín + samostatné štúdium a príprava na skúšku 44 hodín + účasť na skúške 2 hodiny). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V rámci písomnej časti skúšky študent realizuje test (100 bodov). V rámci ústnej skúšky študent prezentuje odborné znalosti morfológie súčasného ruského jazyka (100 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 140 bodov. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Opis predmetu: Predmet patrí do oblasti deskriptívnej lingvistiky s presahom do komparatívnej jazykovedy. Približuje systémovú prepojenosť výrazového a obsahového plánu v oblasti plnovýznamových slovných druhov a funkčné špecifiká neplnovýznamových slovných druhov. Objasňuje pravidlá deklinačného a konjugačného systému súčasného ruského jazyka v jeho typovej rozmanitosti. Ciele predmetu: • získať teoretické znalosti v oblasti ruského tvaroslovia; • rozvíjať systémové myslenie a uvažovanie pomocou analógií; • vedieť zdôvodniť uplatňovanie flexií a tvarotvorných sufixov na základe poznania pravidiel tvorenia gramatických tvarov; • ovládať morfológiu ruštiny v systémových aj v komunikačných súvislostiach; • nadobúdať príslušné všeobecné aj odborné vedomosti, kognitívne aj praktické zručnosti, jazykové aj rečové kompetencie a prenositeľné spôsobilosti potrebné pre výkon budúceho povolania. Výsledky vzdelávania • Študent vie interpretovať teoretické východiská a praktické aspekty morfologického systému súčasného ruského jazyka. • Študent pozná základné princípy opisu a explanácie tvorenia gramatických tvarov.	

- Študent dokáže aplikovať získané znalosti o slovnodruhových vlastnostiach plnovýznamových aj neplnovýznamových slov v komunikačných situáciách.
- Študent vie kooperovať pri riešení praktických zadaní a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce.

Stručná osnova predmetu:

1. Predmet morfológie. Teórie slovných druhov.
2. Morfemika. Morfematická analýza slovných tvarov.
3. Substantíva – lexikálno-sémantická a gramatická charakteristika. Morfológické kategórie substantív.
4. Tvaroslovie substantív.
5. Slovnodruhovú charakteristiku adjektív. Morfológické kategórie adjektív.
6. Tvaroslovie adjektív, tvorenie krátkych tvarov a stupňovanie.
7. Slovnodruhovú charakteristiku zámen. Morfológické kategórie a tvaroslovie zámen.
8. Slovnodruhovú charakteristiku a tvaroslovie čísloviek.
9. Slovnodruhovú charakteristiku prísloviek.
10. Slovnodruhovú charakteristiku slovies a slovesné triedy.
11. Slovesné kategórie.
12. Tvaroslovie slovies.
13. Morfológická charakteristika neplnovýznamových slovných druhov.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

Sokolová, J. – Hřečková, M.: Основы системной лингвистики. Морфология. Nitra: Garmond, 2008.

Совершенный русский язык в сопоставлении со словацким. Морфология.. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1989.

Baláž, G. – Čabala, M. – Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. 2. vydanie. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1995.

Morfológia slovenského jazyka. Bratislava: Vydavateľstvo slovenskej akadémie vied 1966.

Dostupný na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/msj/msj-hq.pdf>

Sokolová, M.: Nový deklináčny systém slovenských substantív. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2007. Dostupný na:

https://www.juls.savba.sk/ediela/novy_deklinacny_system/novy_deklinacny_system_slovenskych_substantiv.pdf

Филиппова, Л. С.: Совершенный русский язык. Морфология. Москва: Флинта 2018.

Национальный корпус русского языка. Dostupný na: <https://ruscorpora.ru/new/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 51

A	B	C	D	E	FX
29.41	15.69	13.73	11.76	11.76	17.65

Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,

Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Par/15	Názov predmetu: Paradigmatika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 34 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra študent na materiáli autentického ruského textu vypracuje vlastnú prierezovú analýzu tvarov plnovýznamových slov (90 bodov) a absoljuje priebežné písomné testy (60 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 105 bodov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 90 %, C = 89 % - 85 %, D = 84 % -80 %, E = 79 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Opis predmetu: Predmet patrí do oblasti deskriptívnej lingvistiky s presahom do komparatívnej jazykovedy. Približuje systémovú prepojenosť výrazového a obsahového plánu v oblasti plnovýznamových slovných druhov. Objasňuje pravidlá deklinačného a konjugačného systému súčasného ruského jazyka v jeho typovej rozmanitosti. Ciele predmetu: • získať teoretické znalosti v oblasti ruského tvaroslovnia; • rozvíjať systémové myslenie a uvažovanie pomocou analógií; • vedieť zdôvodniť uplatňovanie flexií a tvarotvorných sufixov na základe poznania pravidiel tvorenia gramatických tvarov; • ovládať tvaroslovie ruštiny v systémových aj v komunikačných súvislostiach; • nadobúdať príslušné všeobecné aj odborné vedomosti, kognitívne aj praktické zručnosti, jazykové aj rečové kompetencie a prenositeľné spôsobilosti potrebné pre výkon budúceho povolania. Výsledky vzdelávania: • Študent vie interpretovať teoretické východiská a praktické aspekty tvaroslovného systému súčasného ruského jazyka. • Študent pozná základné princípy opisu a explanácie tvorenia gramatických tvarov. • Študent dokáže aplikovať získané znalosti o slovnodruhových vlastnostiach plnovýznamových slov v komunikačných situáciách.	

- Študent vie kooperovať pri riešení praktických zadanií a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce.

Stručná osnova predmetu:

1. Predmet paradigmaticky. Slovensko-ruská terminológia uplatňovaná v paradigmaticke.
2. Identifikácia tvarotvorných kmeňov. Systémy flexií a tvarotvorných sufixov.
3. Tvaroslovie substantív v rusko-slovenskom porovnávacom pláne. Varianty v substantívnom skloňovaní.
4. Tvorenie tvarov I. skloňovania: mužský rod.
5. Tvorenie tvarov I. skloňovania: stredný rod.
6. Tvorenie tvarov II. skloňovania.
7. Tvorenie tvarov III. skloňovania
8. Tvaroslovie adjektív v rusko-slovenskom porovnávacom pláne.
9. Tvorenie krátkych tvarov a stupňovanie.
10. Tvaroslovie zámen v rusko-slovenskom porovnávacom pláne.
11. Tvaroslovie čísloviek v rusko-slovenskom porovnávacom pláne.
12. Časovanie sloves; slovesné paradigmy v rusko-slovenskom porovnávacom pláne.
13. Tvorenie rozkazovacieho spôsobu.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

Sokolová, J.: Paradigmatika ruského jazyka. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre 2013.
Sokolová, J. – Hrková, M.: Основы системной лингвистики. Морфология. Nitra: Garmond 2008.

Совершенный русский язык в сопоставлении со словацким. Морфология.. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1989.

Baláž, G. – Čabala, M. – Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. 2. vydanie. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1995.

Morfológia slovenského jazyka. Bratislava: Vydavateľstvo slovenskej akadémie vied 1966.

Dostupný na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/msj/msj-hq.pdf>

Sokolová, M.: Nový deklinacný systém slovenských substantív. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2007. Dostupný na:

https://www.juls.savba.sk/ediela/novy_deklinacny_system/novy_deklinacny_system_slovenskych_substantiv.pdf

Филлипова, Л. С.: Совершенный русский язык. Морфология. Москва: Флинта 2018.

Национальный корпус русского языка. Dostupný na: <https://ruscorpora.ru/new/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 73

ABS	N
87.67	12.33

Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,

Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R3PRJ1/15	Názov predmetu: Praktický ruský jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie (PH) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 10 hodín + príprava na písomné práce priebežného hodnotenia 12 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent priebežne realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých priebežne realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch medzinárodné vzťahy, obchod, financie. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Международные отношения. Активные причастия настоящего времени. 2. Дипломатия – это искусство. Активные причастия прошедшего времени. 3. Официальная хроника: встречи, визиты, переговоры. Пассивные причастия настоящего времени	

4. Встречи на высшем уровне. Пассивные причастия прошедшего времени.
5. Торговля. Краткая форма причастий.
6. Торговые отношения России и Словакии. Правописание причастий.
7. Экономика и бизнес. Правописание -н-/ -нн- в причастиях.
8. Деловые контакты с Россией. Слитное и раздельное написание НЕ с причастиями.
9. Особенности российского бизнеса. Образование деепричастий несовершенного вида.
10. Экономический кризис. Образование деепричастий совершенного вида.
11. Финансы. Правописание деепричастий.
12. Доходы населения. Деепричастие и сложное предложение.
13. Средний класс. Употребление деепричастий в речи.

Odporúčaná literatúra:

ANSIMOVA, O.K. 2018. Prosto o slozhnom: grammatika russkogo yazyka v tablicah, skhemah i zadaniyah. Moskva: Flinta.

BOGOMOLOV, A. N. 2016. Novosti iz Rossii. Moskva: Russkij yazyk. Kursy.

GALLO, J. – SOKOLOVÁ, J. 2017. Lexika súčasného ruského jazyka 6. Obchod – Financie – Medzinárodné vzťahy. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KALECHYTS, A. I. – PULČÁR, V. – GALLO, J. 2013. Slovo k slovu Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa.

KUMBASHEVA, U. A. 2006. Chelovek v sovremennom mire. Moskva: Flinta: Nauka.

SOLGANIK, G. Ya. – DRONYAEVA, T. S. 2008. Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi. Moskva: Akademiya.

Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s. Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky

www.gramota.ru

www.lingvo.ru

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

-

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
8.7	30.43	34.78	17.39	8.7	0.0

Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R3PRJ2/15	Názov predmetu: Praktický ruský jazyk 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (semináre 26 hodín + príprava na semináre 12 hodín + samostatné štúdium 12 hodín + príprava na písomné práce 10 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra v rámci seminárov študent realizuje 3 písomné testy. Na ich úspešné absolvovanie potrebuje získať minimálne 70%. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý minimálne 70% nezíska zo všetkých realizovaných písomných testov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 89 %, C = 88 % - 82 %, D = 81 % -76 %, E = 75 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent si pamätá špecifiku všetkých foriem rečovej činnosti, praktické využitie normatívneho jazyka, fonetické princípy čítania v ruštine. • Študent rozpoznáva monologickú a dialogickú reč pri počúvaní s porozumením v tematických okruhoch práca a sociálne vzťahy, štát, obrana. • Študent porozumie systematizácii gramatických a syntaktických javov v konkrétnych situáciách rečovej činnosti. • Študent porozumie postupom vstupu do komunikácie, udržiavania a ukončenia komunikácie. • Študent analyzuje získané vedomosti na rozvíjanie zručnosti reagovať na repliky v dialógu. • Študent analyzuje lexikálny a gramatický materiál z hľadiska ich normatívneho používania v reči. • Študent porozumie pravopisným a lexikálno-gramatickým javom pomocou písomného prejavu. • Študent analyzuje získané znalosti a rozvíja svoje informačné, kognitívne a interpersonálne kompetencie formou a prostredníctvom písaných textov. • Študent aplikuje získané komunikačné zručnosti v procese prekladateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Труд и социальные отношения. Наречия. Разряды наречий. 2. Как найти работу? Проблемы поиска работы. Степени сравнения наречий. 3. Все работы хороши? Сравнительная степень наречий. 4. Служба занятости. Превосходная степень наречий.	

5. Собеседование и резюме. Правописание наречий.
6. Социальные проблемы безработицы. Слитное и раздельное написание НЕ с наречиями.
7. Государство. Сложные случаи употребления предлогов (В, НА, МЕЖДУ/ МЕЖ).
8. Государственное устройство России и Словакии. Конструкции с предлогом ПО
9. Выборы и предвыборные компании. Сложные случаи употребления союзов
10. Портрет современного чиновника. Употребление частиц.
11. Оборона. Слитное и раздельное написание омофонов ОТ ТОГО/ ОТТОГО, ПО ТОМУ/ ПОТОМУ, ЗА ТЕМ/ ЗАТЕМ.
12. Армия в современном мире. Слитное и раздельное написание омофонов ТО ЖЕ/ ТОЖЕ, ТАК ЖЕ/ ТАКЖЕ.
13. Война и мир: очаги военных конфликтов. Слитное и раздельное написание омофонов ЧТО БЫ/ ЧТОБЫ

Odporúčaná literatúra:

ANSIMOVA, O.K. 2018. Prosto o slozhnom: grammatika russkogo yazyka v tablicah, skhemah i zadaniyah. Moskva: Flinta.

ANTOŇÁKOVÁ, D. 2010. Aktuálna lexika ruského a slovenského jazyka ako obraz spoločenských zmien. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

BOGOMOLOV, A. N. 2016. Novosti iz Rossii. Moskva: Russkij yazyk. Kursy.

KUMBASHEVA, U. A. 2006. Chelovek v sovremennom mire. Moskva: Flinta: Nauka.

ODINCOVA, I. V. – MALASHENKO, N. M. – BARHUDAROVA, E.L. 2019. Russkaya grammatika v uprazhneniyah. Rabochaya tetrad' s kommentariyami (dlya inostrannyh uchashchihsya). Moskva: Russkij yazyk. Kursy.

VYHODCEVA, I. S. – LYUBEZNOVA, N. V. 2021. Russkij yazyk dlya inostrannyh studentov: grammatika. Moskva: IPR Media.

Lingea. Veľký slovník rusko-slovenský a slovensko-ruský. Bratislava: Lingea, 2011. 1357 s. Slovensko-ruské a rusko-slovenské slovníky

www.gramota.ru

www.lingvo.ru

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

-

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

ABS	N
100.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1P1/15	Názov predmetu: Preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ukončenie predmetu: absolvoval. Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre, vypracovávanie a prezentácia prekladateľských zadanií 24 hodín, vyhotovenie odborného prekladu vrátane analýzy zvolených prekladateľských postupov a stratégií 10 hodín). Podmienky pre udelenie kreditov: priebežné vypracovávanie a prezentácia odborných prekladov – populárno-náučných, resp. publicistických a ekonomických textov (50 % z celkového hodnotenia), vyhotovenie a) zadaného odborného prekladu z ruského jazyka do slovenského jazyka v rozsahu 1 normostrany (termínovaný preklad realizovaný na hodine – 25 % z celkového hodnotenia); b) vyhotovenie prekladu odborného textu podľa vlastného výberu v rozsahu 2 normostrán s následnou prekladateľskou analýzou – 25 % z celkového hodnotenia. Podmienkou pre udelenie kreditov je minimálne 70 % z hodnotených aktivít	
Výsledky vzdelávania: Študent preukáže nasledujúce vedomosti, schopnosti a zručnosti: 1. osvojí si základné teoretické poznatky z prekladu a prekladateľskej analýzy populárno-náučných, spoločensko-politických a ekonomických, publicistických textov; 2. je schopný prekladať populárno-náučné a jednoduchšie publicistické texty; 3. vie kooperovať pri riešení praktických zadanií a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce; 4. preukáže prekladateľské zručnosti a aplikuje prekladateľské stratégie pri preklade vybraných typov textov; 5. aktívne ovláda slovnú zásobu z portfólia priebežne prezentovaných prekladov.	
Stručná osnova predmetu: 1.Úvod do problematiky: základné otázky ekvivalencie, adekvátnosti, optimálnosti prekladu, relativita pojmu nepreložiteľnosti 2. Druhy prekladu 3. Prekladateľská analýza 4. Gramatické transformácie v preklade: a) morfológické (zmeny v rovine slovných druhov a kategoriálne zmeny), b) syntaktické (transformácia štruktúry vety podľa noriem a úzu cieľového jazyka – slovosled, aktuálne členenie, zmena vetných členov, polovetné konštrukcie, členenie, resp. spájanie viet, redukcia, dodatky)	

5. Lexikálne a štylistické transformácie v preklade, preklad názvov inštitúcií, reálií, kultúrne podmienenej lexiky a pod.
6. Špecifiká prekladu polovetných participiálnych konštrukcií
7. Špecifiká prekladu polovetných prechodníkových a infinitívnych konštrukcií
8. Nácvik prekladateľských metód a postupov na populárno-náučných textoch z mikrojazyka histórie
9. Nácvik prekladateľských metód a postupov na populárno-náučných textoch z mikrojazyka geografie a prírodných vied
10. Nácvik prekladateľských metód a postupov na náučných textoch v rámci tematických okruhov z mikrojazyka ekonomiky
11. Nácvik prekladateľských metód a postupov na náučných textoch v rámci tematických okruhov z mikrojazyka financií
12. Nácvik prekladateľských metód a postupov na náučných textoch v rámci tematických okruhov z mikrojazyka bankovníctva
13. Spôsob prekladu: písomný – písomného textu a písomný orálneho textu (tzv. prekladový diktát)

Odporúčaná literatúra:

- Dekanová, E.: Preklad odborných textov v teórii a praxi I. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015.
- Dekanová, E.: Kapitoly z teórie a didaktiky prekladu odborných textov. Nitra: FF UKF, 2009.
- Dekanová, E.: Adjektívniá v translačnom procese. Nitra: FF UKF, 2006.
- Djovčoš, M. – Šveda, P. (eds.) Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018.
- Fiodorov, A.: Osnovy teorii perevoda. Moskva: Astrel', 2002.
- Garbovskij, N. K.: Teorija perevoda. Moskva: MGU, 2004.
- Gromová, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.
- Komissarov, V. N.: Vvedenije v sovremennoje perevodovedenije. Moskva: ETS, 2002.
- Latyšev, A. – Semionov, V.: Teorija perevoda: obščije voprosy, praktika i metodika prepodavanija. Ssankt-Peterburg: Filologija-Tri, 2005.
- Müglová, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.
- Semionov, A.L.: Teorija perevoda: učebnik dlja studentov učreždenij vysšego professional'nogo obrazovanija. Moskva: Akademija, 2013.
- Zahorák, A.: Kul'turno-markirovannaja leksika v rusko-slovackom dialoge kul'tur (na primere proizvedenija I. Il'fa i J. Petrova Odnoetažnaja Amerika) In: BSPU Bulletin: Scientific-methodical Journal. Series 1 Pedagogic. Psychology. Philology. - ISSN 1818-8559, Roč. 27, č. 1 (2021), s. 70-74.
- Zahorák, A.: Intercultural Aspect in Translation and Reception of Precedent Phenomena. Berlin: Peter Lang, 2019.
- Zahorák, A.: Precedent Phenomena as a Linguistic, Translation and Reception Problem. In: A Reflection of Man and Culture in Language and Literature. Berlin : Peter Lang, 2019. P. 37-60.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Ruský jazyk, slovenský jazyk.

Poznámky:

Literatúra, ktorá nie je dostupná v univerzitnej a katedrovej knižnici, bude v prípade potreby poskytnutá študentom zo súkromnej knižnice pedagóga.

Hodnotenie predmetov	
Celkový počet hodnotených študentov: 47	
ABS	N
93.62	6.38
Vyučujúci: PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,	
Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022	
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1P2/15	Názov predmetu: Preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ukončenie predmetu: priebežné hodnotenie. Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre, vypracovávanie a prezentácia prekladateľských zadanií 24 hodín, vyhotovenie odborného prekladu vrátane analýzy zvolených prekladateľských postupov a stratégií 10 hodín). Podmienky: aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V rámci seminárov študent priebežne vypracuje a prezentuje portfólium prekladov – administratívnych a odborných textov (50 % z celkového hodnotenia), vyhotoví preklad zadaného odborného textu z ruského jazyka do slovenského jazyka v časovom rozmedzí 90 minút v rozsahu 1 normostrany (termínovaný preklad – 25 % z celkového hodnotenia) a samostatne vyhotoví preklad odborného textu podľa vlastného výberu v rozsahu 2 normostrán s následnou prekladateľskou analýzou (25 % z celkového hodnotenia). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 % bodov z hodnotených aktivít. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 90 %, C = 89 % - 85 %, D = 84 % -80 %, E = 79 % - 70 %, FX = 69 %-0%.	
Výsledky vzdelávania: • študent vie interpretovať základné translatologické pojmy a základy teórie prekladu v rámci translácie administratívnych a odborných textov • študent dokáže aplikovať teoretické vedomosti v prezentovaných prekladoch a termínovanom preklade • študent dokáže identifikovať posuny/transformácie v prezentovaných prekladoch podľa jednotlivých jazykových rovín (morfologické, syntaktické, lexikálne, stylistické) • študent vie kooperovať pri riešení praktických zadanií a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce	
Stručná osnova predmetu: 1. Funkcia textu, typ textu, štruktúra textu, východiskový text, cieľový text, zadávateľ prekladu, prekladateľ 2. Stylistická a žánrová charakteristika odborných textov 3. Textová analýza originálu a prekladu v rovine makroštruktúry. Faktory textu – kohézia, koherencia,	

intencionalnosť, informatívnosť, akceptabilnosť 4. Intertextualita v texte a v preklade 5. Slohové postupy – kohézne, inkohézne 6. Textová analýza originálu i prekladu v rovine mikroštruktúry 7. Morfológická, syntaktická, lexikálna charakteristika textov v jednotlivých štýloch a žánroch 8. Špecifiká prekladu administratívnych textov 9. Metodika práce s prekladovými (všeobecnými, odbornými), výkladovými, encyklopedickými a ďalšími slovníkmi 10. Práca s elektronickými korpusmi a glosármi 11. Práca s paralelnými textami 12. Nácvik prekladateľských metód a postupov na administratívnych textoch v rámci tematických okruhov z mikrojazykov ekonomiky, financií, bankovníctva I. 13. Nácvik prekladateľských metód a postupov na administratívnych textoch v rámci tematických okruhov z mikrojazykov ekonomiky, financií, bankovníctva II.																	
Odporúčaná literatúra: Dekanová, E.: Preklad odborných textov v teórii a praxi I. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015. Dekanová, E.: Kapitoly z teórie a didaktiky prekladu odborných textov. Nitra: FF UKF, 2009. Dekanová, E.: Adjektívniáli v translačnom procese. Nitra: FF UKF, 2006. Djovčoš, M. – Šveda, P. (eds.) Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. Fiodorov, A.: Osnovy teorii perevoda. Moskva: Astrel', 2002. Garbovskij, N. K.: Teorija perevoda. Moskva: MGU, 2004. Gromová, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003. Komissarov, V. N.: Vvedenije v sovremennoje perevodovedenije. Moskva: ETS, 2002. Latyšev, A. – Semionov, V.: Teorija perevoda: obščije voprosy, praktika i metodika prepodavanija. Ssankt-Peterburg: Filologija-Tri, 2005. Mügllová, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018. Semionov, A.L.: Teorija perevoda: učebnik dlja studentov učreždenij vyššego professional'nogo obrazovanija. Moskva: Akademija, 2013. Zahorák, A.: Intercultural Aspect in Translation and Reception of Precedent Phenomena. Berlin: Peter Lang, 2019. Zahorák, A.: Precedent Phenomena as a Linguistic, Translation and Reception Problem. In: A Reflection of Man and Culture in Language and Literature. Berlin : Peter Lang, 2019. P. 37-60.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský jazyk, slovenský jazyk.																	
Poznámky: Literatúra, ktorá nie je dostupná v univerzitnej a katedrovej knižnici, bude v prípade potreby poskytnutá študentom zo súkromnej knižnice pedagóga.																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 45 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>17.78</td><td>48.89</td><td>31.11</td><td>2.22</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	17.78	48.89	31.11	2.22	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX												
17.78	48.89	31.11	2.22	0.0	0.0												
Vyučujúci: PhDr. Andrej Zahorák, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,																	
Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022																	

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/RPPT/22	Názov predmetu: Preklad publicistických textov RJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ukončenie predmetu: absolvoval. Pracovné zaťaženie študenta: 90 hodín (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre, vypracovávanie prekladateľských zadaní, práca na časopise 64 hodín). Podmienky: aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. Počas semestra študenti v tímoch vytvoria 12 čísel originálneho časopisu, ktorý bude pozostávať z autorskej zložky (editoriál) a prekladovej zložky (texty preložené z ruského do slovenského jazyka), z obrazovej prílohy a uvedených zdrojov, z ktorých autori čerpali inšpiráciu. Výsledné hodnotenie je založené na plnení pridelených úloh (1. šéfredaktor/editor/korektor, 2. redaktor/ prekladateľ, 3. grafik/technik) počas semestra (60 % z celkového hodnotenia), na aktivite počas seminárov a na analýze a obhajobe použitých postupov a riešení (40 % z celkového hodnotenia). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 % z hodnotených aktivít.	
Výsledky vzdelávania: Študent ovláda pojmy základnej textovej typológie, analyzuje východiskový text na základe vedomostí z textovej typológie, je schopný aplikovať teoretické vedomosti na preklad a porozumie prekladanému textu. Študent tvorí prekladový text, aplikuje prekladateľské stratégie, je schopný sebareflexie, nadobudne skúsenosti s prácou šéfredaktora, korektora, editora, prekladateľa a grafika, osvojí si schopnosti práce v tíme. Študent efektívne rieši problémy spojené s tímovou prácou a delením úloh, osvojí si formy a spôsoby komunikácie v tímových projektoch. Študent prezentuje výsledky tímovej práce, komunikuje vlastné postoje a názory.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do problematiky: publicistický štýl a žánre 2. Špecifiká prekladu publicistických textov z oblasti cestovného ruchu 3. Špecifiká prekladu publicistických textov z oblasti histórie 4. Špecifiká prekladu publicistických textov z oblasti kultúry 5. Praktické aspekty redakčnej a prekladateľskej práce 6. Preklad reklamných textov 7. Preklad populárno-náučných textov 8. Nácvik extratextovej a intratextovej analýzy textov	

9. Návčik špecifických výrazových prostriedkov v daných žánroch
10. Práca s grafickými editormi
11. Práca s paralelnými textami, glosármi, korpusmi
12. Korektúra textov
13. Záverečné zhodnotenie

Odporúčaná literatúra:

Dekanová, E.: Kapitoly z teórie a didaktiky prekladu odborných textov. Nitra: FF UKF, 2009.

Dekanová, E.: Adjektívniá v translačnom procese. Nitra: FF UKF, 2006.

Djovčoš, M. – Šveda, P. (eds.) Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018.

Garbovskij, N. K.: Teorija perevoda. Moskva: MGU, 2004.

Golub, I.B.: Sekrety russkogo jazyka. O složnom uvlekatel'no i prosto. Moskva: Knorus, 2010.

Gromová, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.

Komissarov, V. N.: Vvedenije v sovremennoje perevodovedenije. Moskva: ETS, 2002.

Latyšev, A. – Semionov, V.: Teorija perevoda: obščije voprosy, praktika i metodika prepodavanija. Ssankt-Peterburg: Filologija-Tri, 2005.

Müglóvá, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.

Zahorák, A. Intertekstual'nyje elementy v perevode chudožestvennogo teksta (na materiale esse V. Jerofejeva Vasilij Rozanov glazami ekscentrika) = Intertextual Elements in the Translation of a Literary Text (by the Material of the Essay by V. Erofeev "Vasily Rozanov through the Eyes of an Eccentric") /DOI 10.25586/RNU.V925X.21.01.P.063. In: Vestnik Rossijskogo novogo universiteta. Seria "Čelovek v sovremennom mire"/ Vestnik of Russian New University, Series Human in the modern world. - ISSN 2414-925X, Roč. 12, č. 1 (2021), s. 63-69.

Zahorák, A.: Kul'turno-markirovannaja leksika v russko-slovackom dialoge kul'tur (na primere proizvedenija I. Il'fa i J. Petrova Odnoetažnaja Amerika) In: BSPU Bulletin: Scientific-methodical Journal. Series 1 Pedagogic. Psychology. Philology. - ISSN 1818-8559, Roč. 27, č. 1 (2021), s. 70-74.

Zahorák, A.: Intercultural Aspect in Translation and Reception of Precedent Phenomena. Berlin: Peter Lang, 2019.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Literatúra, ktorá nie je dostupná v univerzitnej a katedrovej knižnici, bude v prípade potreby poskytnutá študentom zo súkromnej knižnice pedagóga.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

ABS	N
0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Andrej Zahorák, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R3PLit/15	Názov predmetu: Proseminár z literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob ukončenia: absolvoval Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín: účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre 14 hodín + príprava na priebežné hodnotenie 20 hodín Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a absolvovanie priebežných testov. Celkovo: Aktívna účasť na seminároch – 26% z celkového bodového hodnotenia; priebežné testy spolu – 74% z celkového bodového hodnotenia Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70%.	
Výsledky vzdelávania: - Študent aplikuje získané poznatky a integruje ich do vedomostí o modeloch fungovania ruskej literatúry od najstarších čias po súčasnosť; - diferencuje, monitoruje a konštruuje komplexný pohľad na partikulárne i všeobecné zákonitosti vývoja ruskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Najstaršia ruská literatúra, vznik ruskej písomnosti (Slovo o polku Igoreve). 2. Ruská literatúra 19. storočia – zákonitosti vývoja. 3. F. M. Dostojevskij a úloha snov v jeho tvorbe. 4. F. M. Dostojevskij a jeho psychologický román. 5. F. M. Dostojevskij – „Človek je tajomstvo...“ 6. Ruská literatúra 20. storočia – zákonitosti vývoja 7. M. Bulgakov ako obraz Ruska, Európy a dejín. 8. M. Bulgakov – autor poviedok. 9. M. Bulgakov – autor románov. 10. M. Bulgakov – dramaturg. 11. Od moderny k postmoderne. 12. Dejiny literárno-teoretického myslenia. 13. Slovensko-ruské literárne vzťahy – história a dnešok.	
Odporúčaná literatúra:	

Muránska, N. : Chudožestvennyj antropocentrizm F.M. Dostojevskogo i antropologičeskaja estetika ; recenzent: Jana Kostincová, Roman Mnich, 2019. In. ed. Paučová, L. Pospíšil, IF.M. Dostojevskij : sostojanie issledovanij i sovremennoje značenie. - Brno : MU, 2019.

Muránska N.: Tvorčestvo F.M. Dostojevskogo v slovackom kulturnom prostranstve ; recenzent: K. A. Baršt, O.A. Kovalev, 2020.In. ed. Truchan, E.D. Tvorčestvo F. M. Dostojevskogo: problemy, žanry, interpretacii. - Novokuzneck : Novokuznecká štátna univerzita, 2020.

Muránska. N : Na margo románu Mistr a Markétka (Text ako záhada, šifra, odkaz doby?). In. Novaja rusistika : Novaja rusistika. - ISSN 1803-4950, Roč. 14 č. 1 (2021),

Muránska N. : Slovackij Michail Bulgakov ; recenzent: I.E. Adel'gejm, A.V. Ledenev. In. Michail Bulgakov i Slavjanskaja kul'tura. - Moskva : Sovpadenie, 2017.

Červeňák, A.: Ruská literatúra v súčasnom svete. Nitra: FF UKF, 2004.

Červeňák, A.: Russkaja literatura v slovackom vosprijatii. Nitra: FF UKF, 2007.

Červeňák, A.: Dostojevského sny. Pezinok, 1999.

Muránska, N.: (Kon)texty ruskej literatúry. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2010. 84s

Muránska, N.: „Fantastická trilógia“ M. Bulgakova. Nitra: FF UKF, 2001.

Muránska, N.: Román M. Bulgakova Majster a Margaréta. Nitra: FF UKF, 2005.

Štúdium poetík: Aristoteles, Boualeaux, Lessing, Šklovskij, Bachtin, Lotman.

Svjatopolk-Mirskij, D.: Istorija russkoj literatury s drevnejšich vremen po 1925 god. Novosibirsk 2005. Dostupné na: .
https://imwerden.de/pdf/svyatopolk-mirsky_istoriya_russkoj_literatury_2005__ocr.pdf

Muránska, N. (ed). Bulgakov a dnešok. Nitra: FF UKF, 2006.

Dostojevskij a dnešok. Nitra: FF UKF, 2007.

Skoropanova, I.: Russkaja postmodernistskaja literatura. Moskva: Flinta – Nauka, 2001. Dostupné na:
<http://yanko.lib.ru/books/cultur/skoropanova-russ-postmodern-lit.htm>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

ABS	N
0.0	0.0

Vyučujúci: prof. Natália Muránska, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Rea/22	Názov predmetu: Reálie Ruska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ukončenie predmetu: priebežné hodnotenie (PH). Pracovné zaťaženie študenta: 125 hodín (účasť na prednáškach 26 hodín + účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre a testy 35 hodín + samostatné štúdium 38 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra vypracuje študent v tíme projekt podľa zadania vyučujúceho a prezentuje ho na seminári (40 bodov); V priebehu semestra budú 2 písomné práce po 30 bodov. Kredity sa neudelia, ak študent z jednej písomnej previerky získa menej ako 20 bodov. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Študent ovláda informácie o geografii, prírodných podmienkach, štátnom zriadení Ruskej federácie. Študent porozumie špecifikám a osobitostiam zloženia obyvateľstva RF z etnického i konfesionálneho hľadiska. Študent si pamätá základné údaje o významných pamiatkach ruskej kultúry. Študent aplikuje získané vedomosti na vytvorenie celkového obrazu o Rusku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rusko na mape sveta. Geografia Ruska. 2. Prírodné a podnebné pásma Ruskej federácie. 3. Štátne zriadenie Ruskej federácie. Administratívne členenie Ruskej federácie. 4. Obyvateľstvo RF. Rusi a iné etniká. Jazyky RF. 5. Náboženské zloženie RF. 6. Moskva a okolie. 7. St. Peterburg a okolie. 8. Priemysel. Poľnohospodárstvo. Nerastné bohatstvo. Doprava. 9. Masmédia. Kultúrne a vzdelávacie inštitúcie. 10. Oddych a rekreácia. 11. Cestovný ruch. 12. Tradičná ruská kuchyňa. 13. Rusko a jeho pozícia vo svete.	
Odporúčaná literatúra: MALYŠEV, G.G. –MALYŠEVA, N.G.: O Rossii i russkikh. – Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2015. ŠÁMAL, Z.: Objektív z Ruska. Praha: Česká televize, 2008. SEMIONOVA, N. V.: Kulturnyje realiji Rossiji. Nitra: FF UKF Nitra, 2010. SKOKAN, L.: Reálie Ruska. – Praha: Fortuna, 2009. ZELENICKÁ, E. – Pravda, E.A.: Rossijskije i slovackije realii. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2001. ZELENICKÁ, E.: Kul'tura Rossii v obriadach i obyčajach. – Nitra: UKF, 2015.	

ZELENICKÁ, E.: Po-russki o Rossiji i russkich. Nitra: FF UKF, 2004. ZELENICKÁ, E.: Sondy do ruských kultúrnych reálií. – Nitra: UKF, 2016. Lingvostranovedcheskij slovar' «Rossiya». Moskva: Institut russkogo yazyka imeni A.S. Pushkina [online] Dostupné na https://ls.pushkininstitute.ru/lsslovar/index.php?title=%D0%A2%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%83%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C:%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D1%8C_%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BA					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský jazyk, slovenský jazyk					
Poznámky: -					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. PaedDr. Elena Zelenická, PhD., Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD.,					
Dátum poslednej zmeny: 28.10.2021					
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R2RK/22	Názov predmetu: Ruská kultúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ukončenie predmetu: absolvoval (A) Pracovné zaťaženie študenta: 50 hodín (účasť na prednáškach 26 hodín + príprava na písomné práce 14 hodín + samostatné štúdium 10 hodín). V priebehu semestra budú 2 písomné práce po 50 bodov. Kredity sa neudelia, ak študent z jednej písomnej previerky získa menej ako 35 bodov. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Študent je oboznámený so špecifikami národnej ruskej kultúry. Obsah predmetu zahŕňa informácie tak o tradičnej ľudovej kultúre ako aj o súčasnej situácii v rozličných oblastiach kultúry a umenia Ruska. Študent má prehľad o rôznych sférach kultúrneho života súčasného Ruska a o základných etapách vývinu ruskej kultúry, orientuje sa v umeleckých smeroch a žánroch.	
Stručná osnova predmetu: 1. Pramene ruskej kultúry. Ruský kultúrny archetyp. 2. Tradičná kultúra: obrady a náboženstvo. 3. Tradičné sviatky a ich prepojenie s pravoslávny náboženstvom. 4. Svetské sviatky súčasného Ruska. 5. Ruská architektúra: dejiny a súčasnosť. 6. Tradície výtvarného umenia. 7. Ruské kroje. Úžitkové umenie: keramika, drevorezba, umelecké kováčstvo, vyrezávanie z kameňa. 8. Národná kuchyňa. 9. Ľudové hudobné nástroje. Rozmanitosť hudobných žánrov. Tanec. 10. Ruská pravoslávna ikona. 11. Súčasná kultúra: Moderné výtvarné umenie. 12. Hudba: opera, balet, vážna hudba. Filmové a divadelné umenie. 13. Moderná ruská masová kultúra.	
Odporúčaná literatúra: RIABCEV, Ju. S.: Istorija ruskoj kul'tury. Moskva: Rosmen-Press, 2003.	

Rossija. Boľšoj lingvostranovedčeskij slovar. Pod red. J. Prochorova. Moskva: AST-Press kniga, 2007.

SEMIONOVA, N. – SOKOLOVÁ, J. – DEKANOVÁ, E. (eds.): Kulturnyje realii Rossii. Nitra: FF UKF, 2010.

SERGEJEVA, A. V.: Russkije: Stereotypy povedenija. Tradicii. Mental'nost'. Moskva: Flinta - Nauka, 2005.

SKOKAN, L.: Reálie Ruska. – Praha: Fortuna, 2009.

ZELENICKÁ, E. – PRAVDA, E.A.: Rossijskije i slovackije realii. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2001.

ZELENICKÁ, E.: Kuľtura Rossii v obriadach i obyčajach. – Nitra: UKF, 2015.

ZELENICKÁ, E.: Po-russki o Rossiji i russkich. Nitra: FF UKF, 2004.

ZELENICKÁ, E.: Sondy do ruských kultúrnych reálií. – Nitra: UKF, 2016.

Lingvostranovedcheskij slovar' «Rossiya». Moskva: Institut russkogo yazyka imeni A.S. Pushkina [online] Dostupné na https://ls.pushkininstitute.ru/lsslovar/index.php?title=%D0%A2%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%83%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C:%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D1%8C_%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BA

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

ABS	N
0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PaedDr. Elena Zelenická, PhD., Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 27.10.2021

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Lit1/22	Názov predmetu: Ruská literatúra 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob ukončenia: priebežné hodnotenie (PH) Pracovné zaťaženie študenta: 125 hodín: účasť na prednáškach 26 hodín + účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre 26 hodín + príprava seminárnej práce 25 hodín + samoštúdium 22 hodín. Podmienky: Aktívna účasť na seminároch, prečítanie konkrétnych diel ruskej klasiky podľa syláb V rámci seminárov študent realizuje priebežné testy, ktoré tvoria písomnú časť hodnotenia, každý test minimálne – 70%. Priebežné vypracovanie a prezentácia študentom zvolenej témy korešpondujúcej so sylabami predmetu v rozsahu 4 normostrán + prezentácia danej témy s monitorovanou diskusiou (PowerPoint) v rozsahu 25 minút (v ruskom jazyku), obhajoba a argumentácia prezentovanej interpretácie literárneho diela. Celkovo: Aktívna účasť na seminároch – 25% z celkového bodového hodnotenia; prezentácia zvolenej témy 25%; priebežné testy spolu – 50% z celkového bodového hodnotenia Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70%. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: - Študent rozumie vývinovým zákonitostiam ruskej literatúry od začiatkov jej vzniku po 19. storočie. - Analyzuje a interpretuje vrcholné diela ruského realizmu a moderny, pamätá si informácie o dielach a ich autoroch. - Študent komunikuje svoje názory a poznatky, je schopný konfrontácie s interpretačnými možnosťami. - Pozná slovenských prekladateľov ruskej umeleckej literatúry 19. storočia. - Študent rieši projektové zadanie, vlastný prínos prezentuje konkrétnym výstupom na seminári.	
Stručná osnova predmetu: 1. Ústna ľudová slovesnosť, stredoveká literatúra, literatúra obdobia Petra I.	

2. Vývinové zákonitosti ruskej literatúry 19. storočia.
3. Od klasicizmu k realizmu - A. S. Gribojedov (Útrapy z rozumu)
4. Prvá syntéza ruskej literatúry – A. S. Puškin.
5. Analytický smer ruského realizmus – realizmus psychologický (M. J. Lermontov).
6. Analytický smer ruského realizmus – realizmus predmetný (N. V. Gogol’).
7. Analytický smer ruského realizmus – realizmus filozofický (A. I. Gercen).
8. Pokus o syntézu – F.M. Dostojevskij.
9. Ruský ideologický román – I.S. Turgenev.
10. Druhá syntéza ruskej literatúry - L. N. Tolstoj,
11. Typológia hrdinov ruskej klasickej literatúry: malý človek, zbytočný človek, turgenevská dievčina.
12. Ruská divadelná tvorba: Boris Godunov, Búrka, Višňový sad.
13. Špecifika ruskej moderny: D. Merežkovskij, A. Belyj, Vs. Garšin, V. Korolenko.

Odporúčaná literatúra:

Muránska, N. : Chudožestvennyj antropocentrizm F.M. Dostojevskogo i antropologičeskaja estetika. In. ed. Paučová, L. Pospíšil, F.M. Dostojevskij : sostojanie issledovanij i sovremennoje značenie. Brno : MU, 2019.

Muránska N.: Tvorčestvo F.M. Dostojevskogo v slovackom kul’turnom prostranstve In. ed. Truchan, E.D Tvorčestvo F. M. Dostojevskogo: problemy, žanry, interpretacii. - Novokuzneck : Novokuznecká štátna univerzita, 2020.

Muránska, N. : Tvorčestvo I. S. Turgeneva v slovackom vosprijatii, 2021. In. Maľceva, R. I. Žurnalistika, muľtimedija: informacionnyj i sociokul’turnyj potencial. - Krasnodar : Kubánska štátna univerzita, 2021

Muránska, N. (ed): Červeňák, A.: Na margo ruskej moderny. Nitra, UKF, 2012.

Suchih, I.N.: Russkaja literatura dlja vsech. Ot Gogoľa do Čechova. Peterburg: Leninzdat, 2018.
Svjatopolk-Mirskij, D.:Istorija russkoj literatury s drevnejšich vremen po 1925 god. Novosibirsk 2005. Dostupné na:

https://imwerden.de/pdf/svyatopolk-mirsky_istoriya_russkoj_literatury_2005__ocr.pdf

Sováková, J., Filipov, V.: Prehľad ruskej literatúry. Od Slova o polku Igoreve k postmodernizmu. Bratislava, 2001.

Kulešov, V.: Istorija russkoj literatury XIX veka. Moskva: Akademičeskij projekt, 2004.

Eliáš, A., Kovačičová, O. ,Kusá, M.: Romantizmus reflektujúci a reflektovaný. Bratislava: Veda, 1997.

Pruckov,I. I., Bušmin, A.S.: Istorija russkoj literatury v 4 tomach. Leningrad, Nauka, 1981.

Revjakin, A.I. : Istorija russkoj literatury 19 veka. Moskva, Prosveščeniye, 1981.

Engelová, O. : Od moderny k avantgarde, Nitra, FF UKF, 2006.

Jakušin, N.I., Ovčinnikova L.V. : Russkaja literaturnaja kritika XVIII – načala XX veka. Moskva : Kameron 2005.

Slovník ruskej literatúry11.-20.storočia. Bratislava : Veda, 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. Natália Muránska, PhD.,
Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Lit2/22	Názov predmetu: Ruská literatúra 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob ukončenia: skúška. Podmienky pre udelenie kreditov: priebežné vypracovanie a prezentácia študentom zvolenej témy korešpondujúcej so sylabami predmetu v rozsahu 4 normostrán + prezentácia danej témy (PowerPoint) v rozsahu 25 minút (v ruskom jazyku), obhajoba a argumentácia prezentovanej interpretácie literárneho diela; prečítanie všetkých diel umeleckej literatúry analyzovaných na hodinách. Skúška: ústna skúška je podmienená písomnou skúškou – test (min. 70 %). Ústna skúška pozostáva z 3 otázok, každá z nich musí byť zodpovedaná na min. 60%. Podmienky pre udelenie kreditov: 1. prezentácia témy s monitorovanou diskusiou; 2. záverečný test na minimálne 70% ; 3. ústna skúška.	
Výsledky vzdelávania: - Študent rozumie vývinovým zákonitostiam ruskej literatúry 20. storočia. - Analyzuje a interpretuje diela ruskej literatúry 20. storočia, pamätá si informácie o dielach a ich autoroch. - Študent komunikuje svoje názory a poznatky, je schopný konfrontácie s interpretačnými možnosťami. - Pozná slovenských prekladateľov ruskej umeleckej literatúry 20. storočia. - Študent rieši projektové zadanie, vlastný prínos prezentuje konkrétnym výstupom na seminári.	
Stručná osnova predmetu: 1. Ruská literatúra prelomu 19. a 20. storočia (moderna, avantgarda). 2. Hľadačstvo ruskej literatúry po roku 1917 (smery, prúdy, školy, zoskupenia) 3. Ruská literatúra začiatku 20. storočia do r. 1934 (1. zjazd sovietskych spisovateľov). 4. Vývoj ruskej literatúry po roku 1934, charakteristika hlavných tém, období a problémov 5. Literatúra socialistického realizmu. 6. Diferenciácia literatúry na oficiálnu a neoficiálnu. 7. Literatúra oficiálna - Majakovskij, Jesenin, Gorkij, Šolochov. 8. Literatúra neoficiálna - Bulgakov, Pasternak, Solženicyn. 9. Literatúra obdobia 2. svetovej vojny. 10. Literatúra „dedinská“ (Rasputin, Ajtmatov)	

11. Literatúra obdobia „odmäku“.
12. Problém revalorizácie literatúry, literatúry tabuizovanej a emigrantskej.
13. Alternatívna ruská literatúra (domáca i zahraničná), súčasná literatúra obdobia ideovo-estetického polyfonizmu). Základné literárno-umelecké smery.

Odporúčaná literatúra:

Muránska, N. : Na margo románu Mistr a Markétka (Text ako záhada, šifra, odkaz doby?). In. Novaja rusistika: Novaja rusistika. - ISSN 1803-4950, Roč. 14 č. 1 (2021),

Muránska N. : Slovacij Michail Bulgakov.. In. Michail Bulgakov i Slavjanskaja kul'tura. - Moskva : Sovpadenie, 2017.

Muránska, N. (ed): Červeňák, A.: Na margo ruskej moderny. Nitra, UKF, 2012.

Suchich, I.N.: Russkaja literatura dlja vsech. Od Bloka do Brodskogo. Peterburg: Leninzdat, 2018

Svjatopolk-Mirskij, D.: Istorija russkoj literatury s drevnejšich vremen po 1925 god. Novosibirsk 2005. Dostupné na:

https://imwerden.de/pdf/svyatopolk-mirsky_istoriya_russkoj_literatury_2005__ocr.pdf

Skoropanova, I.: Russkaja postmodernistskaja literatura. Moskva: Flinta – Nauka, 2001. Dostupné na:

<http://yanko.lib.ru/books/cultur/skoropanova-russ-postmodern-lit.htm>

Engelová, O. : Od moderny k avantgarde, Nitra, FF UKF, 2006.

Slovník ruskej literatúry 11.-20.storočia. Bratislava : Veda, 2007.

Kremencov, L. P.: Russkaja literatura XX veka v 2 tomach. Moskva: Academia, 2005.

Russkije pisateli XX veka. Biografičeskij slovar. Moskva: Randevu-am, 2000.

Lejderman, N.L. – Lipoveckij, M.N. : Sovremennaja russkaja literatura. 1950 – 1990-e gody. 2 tt. Moskva: Academia, 2003.

Rogover, J.S.: Russkaja literatura XX veka. Sankt Peterburg – Moskva: Saga – Forum, 2004.

Russkaja literatura XX veka: školy, napravlenija, metody tvorčeskoj raboty. Sankt-Peterburg: Logos, 2002.

Muránska, N.: Román M. Bulgakova Majster a Margaréta. Nitra: FF UKF, 2005.

Čerňák, M.A.: Sovremennaja russkaja literatura. Sankt Peterburg – Moskva: Saga – Forum, 2004.

Russkaja proza konca XX veka. Chrestomatija. Moskva: Akademija, 2005.

Pospíšil, I. a kol.: Panoráma ruské literatury. Boskovice, 1995.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. Natália Muránska, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 16.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1SP/15	Názov predmetu: Syntaktický proseminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na písomné práce 10 hodín + samoštúdium 24 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na seminároch a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V rámci seminárov študent realizuje 3 priebežné písomné práce (200 bodov) a adekvátne reaguje na otázky vyučujúceho v rámci opakovania. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 150 bodov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 90 %, C = 89 % - 85 %, D = 84 % -80 %, E = 79 % - 70 %, FX = 69 % - 0 % .	
Výsledky vzdelávania: Študent aplikuje teoretické vedomosti o syntaxi ruského jazyka pri rozборе slovného spojenia a jednotlivých typov viet; Študent porozumie problematike spájania slov v slovných spojeniach; Študent kategorizuje a identifikuje jednotlivé slovné spojenia v ruštine; Študent kategorizuje a identifikuje typy viet v ruštine; Študent porozumie stavbe ruskej vety; Študent identifikuje rozdiel medzi jednočlennou a dvojčlennou vetou; Študent identifikuje hlavné a vedľajšie vetné členy a porozumie problematike spony. Študent ovláda základné pojmy zo syntaxe ruského jazyka v porovnaní so slovenčinou; Študent vie spolupracovať pri riešení praktických zadaní a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet skúmania syntaxe jej vzťah k morfológii; 2. Slovné spojenie, druhy, jeho odlišnosť od vety; 3. Spôsoby vyjadrovania syntaktických vzťahov v slovných spojeniach (1. časť); 4. Spôsoby vyjadrovania syntaktických vzťahov v slovných spojeniach (2. časť); 5. Veta ako základná syntaktická a komunikatívna jednotka; klasifikácia viet; 6. Jednoduchá jednočlenná a dvojčlenná veta (1. časť);	

7. jednoduchá jednočlenná a dvojčlenná veta (2. časť);
8. Vyjadrovanie času, príčiny, cieľa, porovnania a prípustky v jednoduchej vete;
9. Teória vetných členov – hlavné vetné členy (podmet, prísudok). Problematika spony;
10. Vedľajšie vetné členy (predmet, prívlastok);
11. Vedľajšie vetné členy (prístavok, príslovkové určenie);
12. Vytýčené, resp. osamostatnené vetné členy;
13. Opakovanie učiva.

Odporúčaná literatúra:

BERGER, O. 2021. Sintaksičeskije terminy v russkom i češskom jazykach: sopostavitel'nyj aspekt (na materiale vybrannyh terminov). Brno: Masaryk University Press.

FLÍDROVÁ, H. – ŽAŽA, S. 2005. Sintaksis russkogo jazyka v sopostavlenii s češskim. Olomouc: Filozofická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci.

GALLO, J. 2009. Osnovy sistemnoj lingvistiki. Sintaksis. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre.

BABALOVA, L. L. – KOKORINA, S. I. 2011. Praktikum po russkoj grammatike: v 2 č. Č. 2 Sintaksis prostogo i složnogo predloženiya. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.

GLAZUNOVA, O. I. 2010. Grammatika russkogo jazyka v upražnenijach i kommentarijach. Č. 2 Sintaksis. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

ILJENKO, S. G. – MARTJANOVA, I. A. – STOLJAROVA, I. V. 2020. Sovremennyy russkij jazyk. Sintaksis: učebnik i praktikum dl'ja vuzov. Moskva: Izdatel'stvo Jurajt.

IVANOVA, I. S. – KARAMYŠEVA, L. M. – KUPRIJANOVA, T. F. – MIROŠNIKOVA, M. G. 2009. Sintaksis. Praktičeskoje posobije po russkomu jazyku kak inostrannomu. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

KRJUČKOVA, L. S. 2004. Russkij jazyk kak inostrannyj. Sintaksis prostogo i složnogo predloženiya. Moskva: Gumanitarnyj izdatel'skij centr VLADOS.

SLOVÁK, V. 2019. Synkretizmus větných členů v ruštině a češtině. Sinkretizm členov predloženiya v russkom i češskom jazykach. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci.

ŠIBKO, N. L. 2015. Sinonimija sintaksičeskich sredstv: prostoje i složnoje predloženiye. Sbornik zadaniy po russkomu jazyku kak inostrannomu. Sankt-Peterburg: Zlatoust.

VOJTEKOVÁ, M. (ed.). 2019. Slovensko-poľsko-ruský slovník jazykovedných termínov III. Syntax. Prešov. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Predmet sa poskytuje v zimnom semestri.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 44

ABS	N
95.45	4.55

Vyučujúci: doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 26.10.2021

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1Syn/15	Názov predmetu: Syntax RJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 26 / 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: písomné práce a ústna skúška (S) Celková záťaž študenta: 150 hodín (účasť na prednáškach 26 hodín + účasť na seminároch 26 hodín + príprava na písomné práce 42 hodín + samoštúdium a príprava na skúšku 54 hodín + účasť na skúške 2 hodiny). Podmienky: Aktívna účasť na prednáškach a seminároch, ako aj splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V rámci seminárov študent realizuje 3 priebežné písomné práce (200 bodov). V rámci ústnej skúšky študent prezentuje odborné znalosti syntaxe súčasného ruského jazyka (100). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 220 bodov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 90 %, C = 89 % - 85 %, D = 84 % -80 %, E = 79 % - 70 %, FX = 69 % - 0 % .	
Výsledky vzdelávania: Študent identifikuje vo vete komponenty, ktoré nemajú štatút vetného člena; Študent porozumie problematike polovetných konštrukcií v ruštine a vie ich identifikovať v texte; Študent vie prakticky používať ruské polovetné konštrukcie; Študent kategorizuje jednoduché prirad'ovacie súvetia a dokáže ich identifikovať v texte; Študent vie prakticky používať jednoduché prirad'ovacie súvetia. Študent kategorizuje podrad'ovacie súvetia, dokáže ich identifikovať a prakticky používať; Študent dokáže identifikovať bezspojkové súvetie a vie ho zameniť za spojkové; Študent identifikuje rozdiel medzi prirad'ovacím a podrad'ovacím súvetím; Študent vie zameniť priamu reč na nepriamu a naopak; Študent ovláda základné pojmy zo syntaxe ruského jazyka v porovnaní so slovenčinou; Študent vie spolupracovať pri riešení praktických zadaní a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce.	
Stručná osnova predmetu: 1. Komponenty, ktoré nemajú štatút vetného člena (1. časť) → (vsuvka, vetná parentéza, intratextová parentéza);	

2. Komponenty, ktoré nemajú štatút vetného člena (2. časť) → (oslovenie, predložka, spojka, časťica, citoslovce);
3. Prechodníkové polovetné konštrukcie v ruštine;
4. Príčasťové (participiálne) polovetné konštrukcie;
5. Jednoduché priraďovacie súvetie (zlučovacie, odporovacie, vylučovacie, stupňovacie, vysvetľovacie, pričleňovacie);
6. Jednoduché podrad'ovacie súvetie s vedľajšou vetou obsahovou, prívlastkovou a príslovkovou (1. časť);
7. Jednoduché podrad'ovacie súvetie s vedľajšou vetou príslovkovou (2. časť);
8. Bezspojkové súvetie;
9. Zložené súvetie s priradením, zložené súvetie s podradením, kombinované zložené súvetie;
10. Priama a nepriama reč;
11. Interpunkcia (pravidlá + príklady);
12. Základné pojmy zo syntaxe súčasného ruského jazyka (porovnanie so slovenčinou);
13. Súhrnné opakovanie učiva.

Odporúčaná literatúra:

- BERGER, O. 2021. Sintaksičeskije terminy v russkom i češskom jazykach: sopostavitel'nyj aspekt (na materiale vybrannyh terminov). Brno: Masaryk University Press.
- FLÍDROVÁ, H. – ŽAŽA, S. 2005. Sintaksis russkogo jazyka v sopostavlenii s češskim. Olomouc: Filozofická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci.
- GALLO, J. 2009. Osnovy sistemnoj lingvistiki. Sintaksis. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre.
- BABALOVA, L. L. – KOKORINA, S. I. 2011. Praktikum po russkoj grammatike: v 2 č. Č. 2 Sintaksis prostogo i složnogo predloženiya. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.
- GLAZUNOVA, O. I. 2010. Grammatika russkogo jazyka v upražnenijach i kommentarijach. Č. 2 Sintaksis. Sankt-Peterburg: Zlatoust.
- ILJENKO, S. G. – MARTJANOVA, I. A. – STOLJAROVA, I. V. 2020. Sovremennyy russkij jazyk. Sintaksis: učebnik i praktikum dl'a vuzov. Moskva: Izdatel'stvo Jurajt.
- IVANOVA, I. S. – KARAMYŠEVA, L. M. – KUPRIJANOVA, T. F. – MIROŠNIKOVA, M. G. 2009. Sintaksis. Praktičeskoje posobije po russkomu jazyku kak inostrannomu. Sankt-Peterburg: Zlatoust.
- KRJUČKOVA, L. S. 2004. Russkij jazyk kak inostrannyj. Sintaksis prostogo i složnogo predloženiya. Moskva: Gumanitarnyj izdatel'skij centr VLADOS.
- SLOVÁK, V. 2019. Synkretizmus větných členů v ruštině a češtině. Sinkretizm členov predloženiya v russkom i češskom jazykach. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci.
- ŠIBKO, N. L. 2015. Sinonimija sintaksičeskich sredstv: prostoje i složnoje predloženiye. Sbornik zadaniy po russkomu jazyku kak inostrannomu. Sankt-Peterburg: Zlatoust.
- VOJTEKOVÁ, M. (ed.). 2019. Slovensko-poľsko-ruský slovník jazykovedných termínov III. Syntax. Prešov. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Predmet sa poskytuje v letnom semestri.

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 33					
A	B	C	D	E	FX
63.64	15.15	9.09	12.12	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD.,					
Dátum poslednej zmeny: 26.10.2021					
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R2ZF/15	Názov predmetu: Základy filológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Pracovné zaťaženie študenta: 50 hodín: (účasť na prednáškach 26 hodín + samostatné štúdium a príprava na písomnú prácu 24 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na prednáškach a vypracovanie písomnej práce (100 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 bodov, t.j. menej ako 70%. Hodnotenie: A =100 % – 95%, B = 94 % – 90 %, C = 89 % – 85 %, D = 84 % – 80 %, E = 79 % – 70 %, FX = 69 % – 0 %.	
Výsledky vzdelávania: • Študent pozná teoretické východiská a praktické aspekty filologického prístupu k súčasnému ruskému a slovenskému jazyku. • Študent rozumie princípom stavby, vývinu a fungovania ruského a slovenského jazyka a literatúry. • Študent ovláda bázové slovenské a ruské filologické pojmoslovie. • Študent má prehľad o klasifikácii jazykov z typologického, areálového a genetického hľadiska. • Študent aplikuje nadobudnutú znalosti do svojej poznatkovej bázy a je pripravený na recepciu odbornej literárnovednej a lingvistickej spisby. • Študent vie kooperovať pri riešení praktických zadaní a prezentovať výsledky individuálnej aj skupinovej práce.	
Stručná osnova predmetu: Jazykoveda a predmet jej skúmania. 2. Jazyk a jeho základné funkcie. 3. Jazykový znak; paradigmatica, syntagmatica, pragmatica. 4. Jazyková komunikácia a jej determinanty. 5. Systém a štruktúra jazyka; jazykové jednotky; lingvistické disciplíny. 6. Obsahové kategórie ruštiny (menné a slovesné kategórie); príznakovosť a nepríznakovosť v jazyku. 7. Fylogenieza jazyka; ontogeneza jazyka – jazyková genealógia, jazyková typológia. 8. Z dejín slovenskej a ruskej jazykovedy.	

9. Literárna veda, jej súčasti – literárna história, kritika, literárna veda; vedecké a umelecké myslenie; človek ako hlavný predmet umenia a literatúry.
10. Problémy umeleckej ontológie (subjekt, objekt, predmet); problémy umeleckej gnozeológie; problémy umeleckej axiológie.
11. Literárne smery, školy, manifesty, žánre.
12. Problémy poetiky (počnúc slovom – po koncepciu sveta); problémy štýlu – individuálneho, skupinového, dobového a pod.
13. Z dejín slovenskej literárnej vedy; ruská verzológia; z dejín ruskej literárnej vedy.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

Sokolová, J.: Základy filológie. Lingvistika. Nitra: FF UKF, 2009.

Muránska, N.: Základy filológie. Literárna veda. Nitra: FF UKF, 2010.

Dolník, J.: Základy lingvistiky. Bratislava: Stimul, 1999.

Ondruš, Š. – Sabol, J.: Úvod do štúdia jazykov. 3. vyd. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1987.

Encyklopaedia Beliana 1 – 10. Bratislava 1998 – 2021.

Encyklopédia jazykovedy. Sprac. J. Mistrík s kolektívom autorov. Bratislava: Obzor, 1993.

Nový encyklopedický slovník češtiny. Dostupný na: <https://www.czechency.org/slovník>.

Lingvističeskij enciklopedičeskij slovar. Moskva: Sovetskaja enciklopedija, 1990.

Maslov, B.: Vvedenije v jazykoznanije. Moskva: Ast-Press kniga, 2007.

Lazareva, M. A.: Teorija literatury. Moskva: Izd-vo MGU, 1998.

Lazareva, M. A.: Vvedenije v literaturovedenije. Moskva: Izd-vo MGU, 1994.

Žilka, T.: Vademecum poetiky. Nitra: UKF v Nitre, FF, ÚLUK, 2006.

Annuškin, V. V.: Osnovy ruskoj filologii: Kurs lekcij. Moskva: Flinta, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 72

ABS	N
83.33	16.67

Vyučujúci: Mgr. Miriama Bilčíková, PhD., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., Mgr. Miriama Bilčíková, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R2ZS/15	Názov predmetu: Základy slovotvorby
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvoval (A) Celková záťaž študenta: 60 hodín (prednášky 26 hodín + príprava písomnej analýzy 34 hodín). Podmienky: Aktívna účasť na prednáškach a splnenie kvalitatívnych a kvantitatívnych limitov. V priebehu semestra študent na materiáli autentického ruského textu vypracuje vlastnú prierezovú analýzu slovotvorne motivovaných lexikálnych jednotiek (100 bodov). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorí získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 bodov. Hodnotenie: A =100 % - 95%, B = 94 % - 90 %, C = 89 % - 85 %, D = 84 % -80 %, E = 79 % - 70 %, FX = 69 % - 0 %.	
Výsledky vzdelávania: Opis predmetu: Predmet patrí do oblasti deskriptívnej lingvistiky s presahom do komparatívnej jazykovedy. Približuje systémovú prepojenosť výrazového a obsahového plánu v oblasti derivatológie a tvorenia pomenovaní. Objasňuje základy derivačného a nominačného systému súčasného ruského jazyka v jeho typovej rozmanitosti. Ciele predmetu: • získať teoretické znalosti v oblasti ruskej derivatológie; • rozvíjať systémové myslenie a uvažovanie pomocou analógií; • vedieť identifikovať a klasifikovať slovotvorné a pomenovacie modely uplatňované v súčasnej ruštine; • nadobúdať príslušné všeobecné aj odborné vedomosti, kognitívne aj praktické zručnosti, jazykové aj rečové kompetencie a prenositeľné spôsobilosti potrebné pre výkon budúceho povolania. Výsledky vzdelávania • Študent získa poznatky o nominačných procesoch v súčasnej ruštine. • Študent vie interpretovať teoretické východiská a praktické aspekty teórie tvorenia nových lexikálnych prostriedkov. • Študent pozná základné slovotvorné prostriedky, spôsoby a postupy, ktoré sa uplatňujú pri rozširovaní lexikálnej zásoby jazyka.	

- Študent vie aplikovať nadobudnuté znalosti pri slovotvorných analýzach a rozboroch konkrétnych verbálnych textov.

Stručná osnova predmetu:

1. Slovtvorba. Základné pojmy a termíny. Osobnosti ruskej a slovenskej derivatológie.
2. Morfematická štruktúra a morfematická analýza.
3. Slovtvorná štruktúra a slovotvorná analýza.
4. Onomaziologická štruktúra a onomaziologická analýza. Onomaziologické kategórie.
5. Slovtvorné postupy: derivačné slovotvorné postupy.
6. Slovtvorné postupy: kompozičné slovotvorné postupy a kompozično-derivačné slovotvorné postupy.
7. Slovtvorné postupy: abreviačné slovotvorné postupy.
8. Slovtvorné útvary: slovotvorný rad a slovotvorná paradigma.
9. Slovtvorné útvary: slovotvorné hniezdo a slovotvorný typ.
10. Pomenovacie (nominačné) postupy: transfigurácia.
11. Pomenovacie (nominačné) postupy: translokácia.
12. Adaptácia: grafická, ortografická, fonetická, ortoepická, morfológická, morfematická, slovotvorná, sémantická, paradigmatická, stylistická.
13. Slovtvorný aspekt v analýze textu.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

Sokolová, Jana – Brandys, Olha: Základy slovtvorby. Nitra: FF UKF 2011.

Sokolová, Jana: Tri aspekty jazykovej nominácie. Nitra: Garmond 2002.

Furdík, Juraj: Slovenská slovtvorba (teória, opis, cvičenia). Prešov: Náuka 2004.

Furdík, Juraj: Teória motivácie v lexikálnej zásobe. Košice: Vydavateľstvo LG, 2008.

Современный русский язык. Ред. Л. А. Новиков. Санкт Петербург – Москва – Краснодар: Издательство «Лань» 2003.

Земская, И. А.: Словообразование русского языка. Москва: Флинта – Наука 2008.

Янович, Е. И.: Словообразовательные новации современной русской речи в свете исторических тенденций развития русского языка.(на материале текстов СМИ. Dostupný na: <https://core.ac.uk/download/pdf/290215481.pdf>

Национальный корпус русского языка. Dostupný na: <https://ruscorpora.ru/new/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk, slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

ABS	N
100.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,

Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1ZT1/15	Názov predmetu: Základy tlmočenia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín: (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre a samostatné štúdium 34 hodín). Ukončenie predmetu: absolvoval (Abs). Podmienky pre udelenie kreditov: Aktívna účasť na seminároch. V rámci seminárov študent realizuje tlmočnicke výstupy vo forme konzekutívneho tlmočenia, resp. tlmočenie z listu. Pre absolvovanie predmetu je potrebné splniť podmienky v rozsahu minimálne 70 percent.	
Výsledky vzdelávania: Študent ovláda základné termíny a precvičuje slovnú zásobu prostredníctvom mnemotechnických cvičení a cvičení na podporu externej pamäte. Študent porozumie fungovaniu princípov nácviku rešeršnej kompetencie, nácviku transformačných techník, tlmočenia z listu. Analyzuje techniky konzekutívneho tlmočenia a následne dokáže aplikovať nadobudnuté znalosti a zručnosti pri nácviku zrýchleného konzekutívneho tlmočenia.	
Stručná osnova predmetu: • Teoretický úvod do problematiky kognitívnych procesov v tlmočení. • Koncentračné cvičenia, cvičenia na rozvoj schopnosti rozdelenia pozornosti. • Cvičenia na krátkodobú a dlhodobú pamäť. • Komplexné pamäťové úlohy. • Cvičenia na rozvoj plynulosti vyjadrovania. • Nácvik rešeršnej kompetencie. • Nácvik transformačných techník (parafrázovanie, synonymické vyjadrovanie). • Práca s informatívnymi textami, rozširovanie slovnej zásoby. • Kondenzácia výrazu – expandácia výrazu. • Základy tlmočenia z listu. • Základy zrýchleného konzekutívneho tlmočenia bez zápisu. • Základy konzekutívneho tlmočenia so zápisom. • Tlmočenie kratších textových útvarov – s notáciou i bez notácie.	
Odporúčaná literatúra: Zahorák, A. - Hodáková, S.: Základy tlmočenia v jazykovom páre ruština - slovenčina. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2021.	

Vieriková, L. - Pulčár, V.: Konzekutívne tlmočenie: vysokoškolské skriptá. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2019. Grigorjanová, T. - Gajarský, L. Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia . Brno: Tribun EU, s.r.o., 2016. Jankovičová, M.: Základy tlmočenia. In: Kiseľová, N. – Dekanová, E. – Jankovičová, M. Ruština v modernej komunikácii. Nitra: FF UKF, 2008. Gromová, E.: Kapitoly z úvodu do prekladateľstva I. Nitra: FF UKF, 2000. Müglová, D.: Teoretické, procesuálne a pragmatické aspekty konzekutívneho tlmočenia. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2005. Makarová, V.: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. Štubňa, P.: Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. Aleksejeva, I.S.: Ustnyj perevod. Kurs dl'a naćinajuščich. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo Sojuz, 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský jazyk, slovenský jazyk					
Poznámky: Literatúra, ktorá nie je dostupná v univerzitnej a katedrovej knižnici, bude v prípade potreby poskytnutá študentom zo súkromnej knižnice pedagóga.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 44 <table> <tr> <td>ABS</td><td>N</td></tr> <tr> <td>100.0</td><td>0.0</td></tr> </table>		ABS	N	100.0	0.0
ABS	N				
100.0	0.0				
Vyućujúci: PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD.,					
Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022					
Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KTR/R1ZT2/15	Názov predmetu: Základy tlmočenia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pracovné zaťaženie študenta: 60 hodín: (účasť na seminároch 26 hodín + príprava na semináre 34 hodín). Ukončenie predmetu: absolvoval (abs). Podmienky pre udelenie kreditov: aktívna účasť na seminároch, príprava a prednesenie prejavu na vopred stanovenú tému (20 % z celkového hodnotenia). V rámci seminárov študent realizuje tlmočnicke výstupy vo forme konzekutívneho tlmočenia a tlmočenia z listu (60 % z celkového hodnotenia) v oboch translačných smeroch (RJ-SJ, SJ-RJ), absolvuje testy na overenie aktívneho ovládania slovnej zásoby (20 % z celkového hodnotenia). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa v celkovom bodovom hodnotení menej ako 70 % z hodnotených aktivít.	
Výsledky vzdelávania: Študent ovláda základné termíny a precvičuje si slovnú zásobu prostredníctvom mnemotechnických cvičení a cvičení na podporu externej pamäte. Študent rozumie fungovaniu princípov nácviku rešeršnej kompetencie, nácviku transformačných techník, tlmočenia z listu. Študent si aktívne rozširuje slovnú zásobu vo vybraných oblastiach. Študent analyzuje techniky konzekutívneho tlmočenia, bilaterálneho sprievodcovského tlmočenia, komunitárneho tlmočenia. Študent aplikuje nadobudnuté znalosti a zručnosti pri tlmočnickom výkone.	
Stručná osnova predmetu: 1. Mnemotechnické cvičenia a cvičenia na podporu externej pamäti (nácvik tlmočnickej notácie) 2. Nácvik tlmočnických stratégií – anticipačné cvičenia (prediktabilita – odhad významu) 3. Nácvik tlmočnických stratégií – zmyslová skratka 4. Pamäťové cvičenia, cvičenia na štiepenie pozornosti 5. Tlmočenie z listu 6. Nácvik techník konzekutívneho tlmočenia bez zápisu 7. Nácvik techník konzekutívneho tlmočenia so zápisom 8. Nácvik paralelného hovorenia s rečníkom 9. Nácvik konzekutívneho tlmočenia bez zápisu a so zápisom s gradáciou informačnej nasýtenosti textov a tempa prejavu rečníka v obidvoch translačných smeroch 10. Nácvik bilaterálneho sprievodcovského tlmočenia 11. Nácvik komunitárneho tlmočenia	

12. Základy simultánneho tlmočenia v tlmočnických kabínkach na materiáli informatívnych textov
 13. Základné kritéria monitoringu vlastných tlmočnických výkonov a nadväzne aj sebareflexie formou špecializovaných sebahodnotiacich formulárov

Odporúčaná literatúra:

Aleksejeva, I.S.: Professional'nyj trening perevodčika. Sankt-Peterburg: Sojuz, 2001.
 Černov, G.: Teorija i praktika sinchronnogo perevoda. Moskva: Izd. LKI, 2007.
 Grigorjanová, T. – Gajarský, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, s.r.o., 2016.
 Gromová, E.: Kapitoly z úvodu do prekladateľstva I. Nitra: FF UKF, 2000.
 Makarová, V.: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004.
 Štubňa, P.: Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.
 Vertanová, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.
 Vieriková, L. – Pulčár, V.: Konzekutívne tlmočenie: vysokoškolské skriptá. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2019.
 Zahorák, A. – Hodáková, S.: Základy tlmočenia v jazykovom páre ruština – slovenčina. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2021.
 Zahorák, A.: Formirovanije professional'noj perevodčeskoj kompetencii v ramkach discipliny „Osnovy ustnogo perevoda po russkomu jazyku“ v slovackom vuze. In: Izvestija Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta. ISSN 1815-9044, Roč. 12, č. 2 (155), s. 93-98.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský jazyk

Poznámky:

Literatúra, ktorá nie je dostupná v univerzitnej a katedrovej knižnici, bude v prípade potreby poskytnutá študentom zo súkromnej knižnice pedagóga.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 32

ABS	N
100.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Andrej Zahorák, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Dátum poslednej zmeny: 21.01.2022

Schválil : prof. Natália Muránska, PhD. Dátum schválenia: 08.10.2021